

Latweefchu Uwises.

Ur augstas Gewefchanas = Summiffiones sianu un nowehleschanu.

Nr. 52. Zettortdeenâ 25tâ Dezembera 1830.

W e z z a g a d d a b e i d s a m i
w a h r d i.

Ur Deewu, mihli lassitaji! ar Deewu, juhs Latweefchi, juhs Kreewi, juhs wiffas semmes eemahjotaji! ar Deewu, jauka pasaulite, ar Deewu! Ir es nu noeemu tanni weetâ, kury wiffi manni wezzaki brahli nogahjuschi, es schkir- rohs un atkahpu no Jums nohst, kas juhs man- ni preefsch 365 deenahm ar preeku fagaidijat un ar zerribu usachmat. Mans zelsch nostaignahs, manni darbi pabeigti un jau klastu jaunais brah- lis, kas mannas pehdas usnems. Woi winsch jums wairak labbuma atneffihis, ne kâ es jums dah- waju, woi jums labbaki patiks, ne kâ es jums pa- tiffu, kas to taggad jau warr simaht un pa- teift? To tas ween proht, kas gaddus un gad- da-kahrtas walda, ka preefschâ tuhstoschi gaddi kâ weens nafts wafts, un kurra gaddi ween ne- beidsahs. No jums schkir damees, itt labbi sinnu, ka mag kauschu manni par labbu eeraudsihs, un ka dauds fazzihis: „Valdeews Deewam, ka schis nelaimes un behdu neffeis weenreis atstahj!“ Sinnu gan, ka es daschâ weetâ itt in grubtas dee- nas atweddis, un dauds firdis noskundinajis esinu. Gan es nemeeru itt kaisidams isbeheru pahr pasauli, gan flimmibas un fehrgas isfehju pahr leclahm semmes mallahm, gan ar affins- isleefchanu un karra-bailehm dauds kluffas mah- ju-weetas isbeedeju; Man gandrihs kauns nah- kabs skattotees, kahdas nelaimes manna laikâ notiffuschas, bet ko nu buhs darriht? Kas no- tizzis, notizzis; es tomehr apsinnohs, ka dasch no manneem wezzakeem brahleem jo niknaki plo- hjees, ne kâ es; un dauds wairak behdas dsendi- najis, ne kâ es; tapehz es juhs luhdsu, mihli lassitaji, nerahjeetees pahrleeku us manni, kau- jeet mannim meerâ nobraukt pee teem zitteem, un peeminneet arri to labbumu, ko dasch no mannim

redsejis irraid. Jums Latweefcheem gan nekriht, itt in bahrgi ar man rahtees, jo jums es nebiju itt in nenowehligs un kauns. Woi juhs neeffeet faldâ meerâ dsihwojuschi? Woi jums nebija lab- ba pahrtiffschana? Woi es jums neatstahju aug- stu labbibas tirgu? Woi es jums ne atneffu jau- ku pawaffaru un kohfschu ruddeni? Un kaut arri daschâs weetâs zaur fausummu seena truhkums bij, un waffareji itt in labbi neisdewahs, woi jums ne bija kohfschi rudsi un puhri (kweefchi)? Woi juhs gan baddu redsejat woi redsefeet? Tapehz, ak Lat- weefchi, es preezajohs, ka juhs jelle manni neap- smahdefeet, jo es jums teefscham esmu peetaupijis un peemihlejis. Jums buhs lassihht un redseht, ka es zittâs semmes un mallâs ne esmu tik labs un gohdigs bijis, kâ pee juns. Lai nu mans jaunais brahlis nahk, pee juns farwu laiku is- stahweht. Wiffi to ar lusti gaida, ikweens ar ihpafschahm wehleschanahm un zerribahm us to skattahs: bet nezerreet pahr dauds! ir wannam buhs faws bahrgums klastu; un ko palihds, dauds zerreht, un mag dabbuht? — Klausai- tees labbaki wehl mannas mahzibas, kas kâ wez- za wihra wahrdi pilni gudribas un padohma buhs: 1. Effeet ar meeru ar to, ko taggad tur- rat, un kâ taggad juns klahjahs; jo dasch labbu mekledams, fliftu atrohn. 2. Strahdajeet un kohpjectees arri jaunâ gaddâ, lai juns maife un pahrtiffschana buhtu. 3. Medohdaitees wiltigai netaisnibai un negaufigai plihfeschanai, ka juhs farwu labbumu paschi ne ispohtitut. 4. Dsen- naitees us labbahm mahzibahm un gohdigu beh- nu andsinaschanu, lai nahkama paaudse wehl labbaka tapfu, ne kâ juhs effat. 5. Neklauseit mella-mahzibahm un wiltus stahsteem, lai juhfu firdis un darbi neallotehs. 6. Paleezeet ustiz- zigi pee Keifara un kungu klausifchanas, un mih- lejeet farwu tehru semmi; jo kas Deewam dohd,

kas Deewam peederr, un Keisaram, kas Keisaram peederr, tas bohja ne ees. 7. Pehdigi us-tizzeet Deewam, palaujeetees wiina waldischana, un peeluhdseet wiina allaschin, tad juhsu firdis meerâ paliks preeku un behdu-laikôs.

Nu ar Deewu, mihli Latweeschi! nemneet mannus wahrduß pee firds un paleezeet weffeli un laimigi!

— 3.

Labbi darbi irr flawejami.

Labbi darbi, kas Deewam un zilwekam patihk, irr pateesi flawejami un ispaudami pehz usmoh-dinaschanu tohs kuhtrus. Schahdu kohschu flawi pelu ta Jrlau-Grentschu pagasta teefas-draudse. Kad tai dewitai deenâ schinni Dejem-bera mehnefi teem saldateem no ta trescha juh-ras regimenta (pulka), kurri par Tuffumes aprin-ku kohrtelê stahweja, bija sawus kohrtelus ja atstahj, un us Pohlu semmi jaecet, nehma tee fainneeki tahs minnetas draudses, paschi, bes kahdu usskubbinaschanu, kattris sawu saldatu pee fewis eeksch kammanahm un pawaddija zits scho lihds 7, 10 — 14 werstes un zits wehl tah-faki. Pee schkirschanu no mahjahm un no sawu zelluwadditaju bija firdiga apkampschana un as-faras-birschana. Saimneeki, kalpi, puisci, leeli un wafi, kâ kurram Deews pee rohkas bija de-wis, bija sawam schkirramam draugam zellu-naudu samettuschi; zits bija gallu, zits sweestu un ko ne ko lihds dewis. — Ir Jrlawas zeeni-gais kungs neaismirsa schai deenâ sawu mihlesti-bu prett muhsu augstu zeenigu Keiseru un sawcem semmes apfargatajeem rahdiht. Kad ta roh-te gar Jrlawas muischu garram gahja, likke winsch wissu to rohtu pee fewis aizinahht un meeloja scho ar brandwihnu un allu. Tahdi smuffi, labbi darbi firdei preeku darra un pateescham irr flawejami! Uk kaut jelle tahda zilweka mihlestiba dauds buhtu dsirdejama! Tahda irraid no Deewa atlihdsinajama un tohp sawâ laikâ no Deewa swehtita. Scheit juhs labbudarritaji effeet pa-teesi sawu graudinu labbâ semne likkuschu un tas augstais radditais tohs auglus swehtihß. Stai-

gajeet weffeli sawu zellu, juhs mihli semmes-ap-fargataji! Juhs zaur sawu labbu saderrigu us-weschanu munns tik lehti ne aismirstami buhseet!

Irri tas pirmais juh-ras regiments, kas par Talses un Kandawas aprinku kohrteli stahweja, pelu pilnigi, kad mehß wiinu labbu, meerigu usweschanu peeminnejam. Wirsnееki, fungi un saldati! ir mehß Juhs no pakkalas nosauz-am weenu laimigu labk-lahschanu un Deews lai irr ar Jums! Jhpaschi to mihligu, nelepnigu, no wisseem mihletu kapteina fungu Brüggem mehß Kandawneeki newarram few nozeestees, wiinam no pakkalas nosaukt: staiga weffels un ar Deewu sawu tahlu zellu. Lai Deews muhsu luhg-schanu paklausa un deenâs muhs eepreezina, kad mehß muhsu mihlo kapteina fungu atkal pee munns redseht un kohpâ dsihwoht warretum. To mehß no firds wehlam un tas warr notift, kad Deews meeru dohd, muhs wissus pee dsihwi-bas usturr un muhsu luhgschanu zaur scheem wahrdeem paklausa:

Tohs karru-trohlfuus Kuffini,
Lai sohbins dufe, lai wairs nerihj;
Lai pohstischana mittejahß
Lai meera-laiki atgreeschahß. R . . . e.

P a t e i z i b a.

Uppasch tahs spehzigas apfargaschanas
Ta augsta Generalgubernatora funga
Tahs augstas Geweschanas Kommissionses un
Tahs augstas Kursemmes Gubernementes Wal-dischanas

tas dewitais gadda-gahjums muhsu awischu lap-pinu ar scho nummeri pabeidsahß. Tadehl es gohdu un pateizibu no wissas firds nodohdu man-neem mihleem darbabeedreem, kas sawu labprah-tigu un spehzigu paligu ir schinni gaddâ man naw atrahwuschu, kâ:

tam zeenigam Grohbines prawestam un mah-zitajam Dr. von der Launiz, tam Wirsgalles zeen. mahzitajam Schulz, tam Ahrlawas zeen. mahzitajam Zugenberger, tam Engures wezzam zeen. mahzitajam Brandt, tam Birschumuischas zeen. mahzitajam Lund-berg, tam Wentespils zeen. prawestam un mahzitajam von Pauffler, tam Nerretas

zeen. mahzitajam Wagner, tam Dohrbes
 zeen. mahzitajam Kunzler, tam zeen. aug-
 stas skohlasmahzitajam Hofrath Rosenber-
 ger, teem zeenigeem mahzitajeem no Mescha
 muischas Bursy, no Meschohtnes Conradi,
 no Tuffumes Elverfeld, no Wezmuischas
 Kraus j., no Wez- un Jaun-Saules Lutzau,
 no Schaules Schulz, no Sehpiß un Sun-
 nastes Stender, tai zeenigai Prawesta un
 mahzitaja atraitnei C. Müller, ir teem goh-
 digeem teefas ffrihwereem J. Pürmal Mif-
 fesmuischá, M. Viting Keel-Eserés, Külpe
 Kandawá, tam gohdigam ehrgeleekam Liez-
 venthal Birschumuischá, Andreas Zih-
 rawá un M. P. Dihflu skohlá Widsemnê,
 tohs wiffus luhgdams un zerredams, fa tee jo
 probjam labbu praktu us man un muhsu lappi-
 nahm turretu un wianu farakstischanu man at-
 weeglotu. Wehl nepeemiristamá gohda peemin-
 ná mums wiffseem buhs un paliks tas Dundan-
 gas mahzitais un Konsistorialrahts Rhode,
 zaur kurra nahwi mums-leela suddiba irr nahkuff
 un kas taggad mannu firfnigu pateizibu par fa-
 wu neapnikfuschu un mihligu palihdsibu, schè
 wirs semnes wairs ne fanems. Zahdu Latwee-
 fchu tautas draugu, fá nelaitis bija, lai Deems
 man atkal peewedd un tohs wezzus usturr stiprus
 un pastahwigus eefsch jautas wesselibas un lab-
 prahtigas palihdsibas; ar scho wehlefschanu, un
 gohdigeem lassitajeem wiffu labklahschanu no
 Deewa luhgdams, pabeids to wezzu un eefahk
 eefsch zerribas to jaunu gaddu
 tas awischu apgabdatais.

Teefas fluddinafschana.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs ic. ic. ic.,
 tohp no Dörpers-Mehmelmuischas pagasta teefas wiffi
 tee, kam kahdas taisnas praffischanas pee to Straun-
 neeku fainneeku Krischjahnun buhtu, kas patš sawas
 mahjas atdewis, aizinati, wifwehlaki lihds to 28tu
 Janwara mehnescha deenu nahkofcha 1831ma gadda
 us Dörpers-Mehmelmuischu atnahkt un tad to fa-
 gaidiht kas pehz likkumeem tapš spreestš.

Dörpers-Mehmelmuischas pagasta teefa tanni 28tá
 Nowembera 1830. I

(S. W.) Pella Pehter, pagasta wezzakais.
 (Nr. 23.) H. Berg, pagasta teefas ffrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs ic. ic. ic.,
 tohp no Wiffesmuischas pagasta teefas wiffi tee, kam
 kahdas taisnas parradu praffischanas pee teem schje-
 najes fainneekem Leijes Sihmoneeku Mikkela, Pür-
 malu Andreija, Wezs Stuhru Jahna un Raibu An-
 dreija buhtu, no kurreem tee diwi pirmi jau scho pa-
 waffaru nabbadfibas dehl sawas mahjas nodewuschi
 un tee diwi pehdigi magasihnes un zittu parradu dehl
 arridsan wairs par fainneekem ne warr buht, un
 par kurru mantahm konfurse spreesta, — zaur scho
 fluddinafschanu usaizinati, lai lihds to 13tu Wevrara
 mehnescha deenu nahkofcha 1831ma gadda pee schijs
 teefas peeteizahs.

Wiffesmuischas pagasta teefa tanni 13tá Dezem-
 bera 1830. 3

(S. W.) Kahfeneek Jurris, pagasta wezzakais.
 (Nr. 67.) J. Pürmal, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs ic. ic. ic.,
 tohp no Polangas pagasta teefas simnams darrihts, fa
 tai 22trá Janwara 1831 Polangas zeemas draudses
 fainneekem muischas parradu labbad aisturretas
 leetas un lohpi us uhtropi isdohti khus.

Polangá 11tá Dezembera 1830. 3

††† Mikkell Wainor, pagasta wezza-
 kais.

(Nr. 178.) C. Meyberg, pagasta teefas ffrihwe-
 ris.

* * *

No Engures pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kah-
 das parradu praffischanas pee ta noslibfuschu Engures
 fainneeka lohgu Mikkela irraid, par kurra atlikfuschu
 mantu konfurse spreesta, usaizinati, lai pee saudescha-
 nas sawas teefas diwju mehneschu starpá no appakfch
 teiktas deenas un wifsebbaki lihds to 16tu Wevrara
 nahkofcha gadda pee schijs pagasta teefas ar sawahm
 flaidrahm parahdischanahm peeteizahs, un tad wehrá
 nem, ko schi pagasta teefa pehz likkumeem spreedihs.

Engures pagasta teefa 15tá Dezembera 1830. 3

††† M. Wezzwaggar, pagasta wezzakais.
 H. Kackshewig, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Wiffi parradu deweji ta Zehrfstes fainneeka un pa-
 gasta teefas wezzaka Zehgeru Anfscha, par kurra mantu,
 leelu muischu un magasihnes parradu dehl, konfurse
 nolikta irr, tohp no Zehrfstes pagasta teefas aizinati,
 pee saudeschanas sawas teefas lihds 5tu Janwara meh-

nefcha deenu ta nahlofcha 1831ma gadda, pee schihs pagasta teefas peeteiktees. I

††† Didrik Schagger, peefehbetais.
(Nr. 86.) Frd. Freymann, pagasta teefas ffrihweris.

No Rumbumuischas pagasta teefas tohp ikweenam par sinnu flubdinahs, kad gtâ Fanwara deenâ 1831, tee, no fcha pagasta Krohna-makfas truhkuma dehl, izkihlati lohpi, drehbes un zittas leetas uhtropê pahrdohiti tapê.

Rumbumuischâ tanni 18tâ Dezembera 1830. 3
††† Frizze Sanderjohn, pagasta wezjakais.

(Nr. 106.) Everts, pagasta teefas ffrihweris.

Zitta flubdinafchana.

Manna ammata eefahkuma no 15ta Dezembera f. g. ka Walteeku firfpehles mehleris — un ka es katrâ fwehdeenâ jeb fwehta deenâ 3 stundas pehz basnizas laikâ eefsch Walteeku ehrgelneeku nanima, bet neddelas starpâ ikdeenâ no pulksten i lihds 2 pehz pussdeenâ sawa kohrteli Kalwenes muischâ atrohnanis buhschu, darru es, liffumu grahmataf S. 252. p. 12. labbaad, wiffem gruntefkungeem kâ arri nohmatajeem un deenesta laudim, kam pee man kahdas waijadfibaas buhtu, zaur scho sinnamu.

Kalwenê tanni 16tâ Dezembera 1830tâ gaddâ. 2

Walteeku firfpehles mehleris Languth.

S i n n a.

Teem, kam patihkams buhtu, schahs Latweefchu Awises ir turpmaf lassihht, fcheit tohp sinnamâ darrihht, ka tahs arri nahlofchâ 1831mâ gaddâ tapê rakfittas. Makfa, apstelleschana un wiffas zittas leetas paliks kâ preekschlaikâ, bet ka warretu sinnaht, zik awihfchu lappas buhs likt rakfids eespeest, tad ikkatrs gohdigs lassitais tohp luhgts, Eteffenhagen kungam pee laika to usdohht, ka tas pirzeju wahrduf un naudu warretu falassihht. Zo tee, kas wehlaki fchahs lappinas apstelleshs, ne warrehs par launu nemt, kad tee tohs pirmajus nummerus ne dabbuhs lihds. I

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Nihgê tanni 8tâ Dezembera 1830.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Rp.		Rb.	Rp.
3 rubli 72½ kay. papihru naudas gelbeja	1	—	I pohds kannepu tappe makfahts ar	1	—
5 — papihru naudas	1	34	I — linnu labbakas surtes — —	1	80
I jauns dahlberis	1	30	I — flittakas surtes — —	1	40
I puhrs rudsu tappe makfahts ar	1	30	I — tabaka	—	70
I — kweefchu	2	—	I — dselses	—	60
I — meefchu	—	85	I — fweesta	2	—
I — meefchu = putrainu — —	1	50	I muzza filku, preefchu muzza — —	6	50
I — ausu	—	60	I — wihfchnu muzza — —	6	75
I — kweefchu = miltu — —	2	50	I — farkanas fahls	5	—
I — bihdeletu rudsu = miltu — —	1	50	I — rupjas leddainas fahls — —	6	—
I — rupju rudsu = miltu — —	1	22	I — rupjas baltas fahls — —	4	50
I — firnu	1	25	I — fmalkas fahls	3	75
I — linnu = fehklas	2	25	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ makfa.		
I — kannepu = fehklas	1	—			
I — kimmenu	1	25			

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.

No. 570.

R 37.227